

Рябцева Е. В., Арестова А. А.

СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД К РАЗРАБОТКЕ УЧЕБНОГО КУРСА

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/8-2/72.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 8 (27): в 2-х ч. Ч. II. С. 169-170. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Список использованной литературы

1. Антипов Г. А., Донских О. А., Марковина И. Ю., Сорокин Ю. А. Текст как явление культуры. Новосибирск: Наука; Сиб. отд-ние, 1989. 194 с.
2. Белянин В. П. Психолингвистические аспекты художественного текста. М.: Изд-во МГУ, 1988. 120 с.
3. Веденина Л. Г. Теория межкультурной коммуникации и значение слова // Иностранные языки в школе. 2000. № 5.
4. Влахов С., Флорин С. Непереваемое в переводе. М.: Международные отношения, 1980. 352 с.
5. Крюков А. Н. Фоновые знания и языковая коммуникация // Этнопсихоллингвистика / отв. ред. Ю. А. Сорокин. М.: Наука, 1988.
6. Маслова В. А. Лингвокультурология: учебное пособие. М.: Академия, 2001. 208 с.
7. Попова З. Д., Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. Воронеж: Изд-во «Истоки», 2003. 59 с.
8. Томахин Г. Д. Перевод как межкультурная коммуникация // Перевод и коммуникация / отв. ред. А. Д. Швейцер, Н. К. Рябцева, А. П. Василевич. М.: Ияз РАН, 1996.
9. Чернов Г. В. Чем текст перевода отличается от оригинального текста // Перевод и коммуникация / отв. ред. А. Д. Швейцер, Н. К. Рябцева, А. П. Василевич. М.: Ияз РАН, 1996.

СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД К РАЗРАБОТКЕ УЧЕБНОГО КУРСА

Рябцева Е. В., Арестова А. А.

Тамбовский государственный технический университет

Сегодня многие преподаватели пишут авторские учебные пособия по иностранному языку для студентов вузов, в которых они работают. Это связано с тем, что зачастую сложно найти учебник, который удовлетворял бы всем требованиям, предъявляемым к качеству. Поэтому преподаватели стремятся создавать свои собственные учебные пособия, по которым им было бы легко работать, так как они хорошо знают, как построен учебный материал, какие цели и задачи они перед собой ставят в процессе обучения студентов вузов иностранному языку.

Однако, прежде чем приступить к разработке учебного курса, необходимо четко определить цели и задачи, которых вы хотите добиться в ходе обучения иностранному языку (ИЯ) в вузе. Для этого, в первую очередь, нужно решить чему вы будете обучать студентов, на какой уровень обученности вы будете ориентироваться, каким образом будет организован материал и процесс обучения. Особое значение будет иметь структура учебного пособия. Так, большинство учебников по ИЯ для вузов, написанных еще в 70-80-е годы 20 века, не отличаются строгой логикой изложения учебного материала. Открыв, например, учебник «Английский язык для инженеров» авторов Т. Ю. Поляковой, Е. В. Синявской, О. И. Тынковой, Э. С. Улановской (Английский язык для инженеров: учебник / Т. Ю. Полякова, Е. В. Синявская, О. И. Тынкова, Э. С. Улановская. 6 изд., исправ. М.: Высшая школа, 2002. 463 с.), который неоднократно переиздавался, мы можем получить лишь слабое представление о том, как и какие темы будут изучены, поэтому преподавателю приходится досконально изучать и анализировать весь материал учебного пособия, для того, чтобы решить, что именно и в каком порядке необходимо изучить студентам в ходе учебного процесса. Однако и сегодня одним из основных недостатков учебных пособий по ИЯ для студентов вузов остается отсутствие взаимосвязи между различными разделами. Таким образом, становится очевидным то, что при разработке учебного курса необходимо создать подробный тематический план - *карту* (chart) учебного пособия, которая наглядно бы отразила его содержание и позволила бы преподавателям и студентам легко ориентироваться в учебном материале. Карта учебного пособия по ИЯ обычно включает в себя следующие разделы:

- «Чтение» (Reading), где представлены названия текстов, над которыми предстоит работать студентам.
- «Грамматика» (Grammar), где указываются конкретные темы для изучения.
- «Аудирование» (Listening) может включать в себя названия текстов и задачи, которые ставятся в ходе выполнения данного упражнения.
- «Говорение» (Speaking) поясняет, чему учатся студенты в ходе общения, обсуждения данной темы.
- «Письмо» (Writing) содержит типы письменных заданий, которые предстоит выполнить студентам.
- «Словарь» (Vocabulary). В этом разделе приводится тематика лексического запаса, который студент получает в ходе обучения по данному учебному пособию.

Разработка УК - это сложная, взаимосвязанная система, в которой изменение одного компонента неизбежно ведет к изменению других составляющих этой системы.

Разработка учебного пособия включает в себя несколько компонентов, таких как определение целей и задач курса, выбор учебных материалов и методов обучения, способы и критерии оценки знаний студентов. Все эти компоненты взаимосвязаны, поэтому системный подход является основным принципом при планировании учебного курса. Так, например, если мы начинаем планировать учебный курс с постановки целей и задач, мы обязательно должны обдумать содержание учебного курса. Если же мы начинаем разработку учебного курса, опираясь на способы и критерии оценки знаний студентов, мы должны четко представлять себе, какие цели мы хотим достичь, и какие задачи мы при этом решаем. Если автор приступает к работе над учебным курсом (УК) с подбора учебного материала, то нужно обосновать свой выбор и определить цель, которую автор ставит перед собой в конечном итоге, т.е. какие знания, умения и навыки должны получить

студенты, изучив этот УК. Соответственно, при изменении содержания УК в ходе процесса его разработки, возникнет необходимость пересмотреть цели и задачи всего курса. В этом случае изменения затронут, например, и способы, и критерии оценки знаний. В случае, если вы меняете способы и критерии оценки знаний, это отразится и на содержании, и на методах обучения студентов.

Таким образом, учебный курс является сложным комплексом, направленным на развитие языковых знаний, коммуникативных умений и навыков, в котором изменение одного содержательного компонента приводит к непосредственному изменению других его составляющих. Поэтому любой учебный курс начинается с педагогического обоснования. Педагогическое обоснование - это четкое представление педагога о том, как трансформировать определенный объект знаний в то, чему можно обучить и научить, что в свою очередь является знанием педагогического контента (от *eng. content* - содержание) [Shulman]. Под контентом мы будем понимать содержание учебного процесса, который включает в себя учебный материал, методы обучения и способы оценивания учебных достижений обучающихся иностранному языку в вузе. Поэтому разработка УК требует от преподавателя ИЯ в вузе детального представления педагогического обоснования в отношении каждого этапа обучения в рамках УК. Это необходимо для того, чтобы педагог мог составить логически последовательный план УК, который бы ясно отражал то, чему и как студенты будут обучаться в рамках УК, и каким образом будут оценены их учебные достижения.

На наш взгляд, именно преподаватели ИЯ являются потенциально лучшими авторами УК, так как они владеют и управляют учебным процессом на практике, а не в теории. Преподаватель непосредственно взаимодействует и со студентами, и с другими педагогами, и с администрацией вуза. Это взаимодействие очень важно, поскольку УК - это неотъемлемая часть единой системы учебного плана для конкретной специальности и самого вуза. Преподаватель ИЯ, который придерживается в своей работе плана УК, является активным участником учебного процесса, если он ясно представляет, осуществляет и контролирует учебный процесс в рамках данного УК по ИЯ. Так, например, преподаватель ИЯ может оценить и удовлетворить потребности студентов, возникающие в ходе учебного процесса.

Придерживаясь системного подхода к разработке УК, преподаватель сможет разработать реально осуществимую программу обучения ИЯ. Четко поставленные цели и задачи обеспечат формат как оценивания знаний, умений и навыков, так и учебного материала, что облегчит разработку УК. В ходе разработки, организации и согласования всех этапов УК цели и задачи становятся более ясными, что позволяет их корректировать. Разработка УК является обоснованной деятельностью, так как преподаватель создает УК для определенных студентов в рамках специфического контента. В ходе разработки УК преподаватель ИЯ может работать сразу над несколькими процессами внутри единой общей системы УК. Каждый процесс разработки УК является самостоятельной базой для написания раздела или даже целой главы УК, при этом оставаясь частью сложной системы разработки УК. Итак, разработка УК включает в себя следующие процессы:

- определение контекста УК (информация об условиях обучения (вуз, колледж, школа и т.д.), о количестве аудиторных часов и часов для самостоятельного обучения, о контингенте обучающихся (возраст, уровень владения ИЯ), о специфике курса обучения ИЯ ("English for Academic Purposes", "English for Science and Engineering" и т.д.);

- четкое представление структуры УК;
- формулирование целей и задач УК;
- подбор и обработка учебного материала (тексты, упражнения, формы работы с обучающимися и т.д.);
- определение и разработка формата оценивания учебных достижений студентов в рамках данного УК;
- оценка потребностей студентов;
- осмысление контента УК;
- организация УК.

Возникает вопрос: с чего начать, приступая к разработке учебного курса? С определения контекста или формулирования целей и задач? На наш взгляд, определенного «рецепта» нет и быть не может. Так, например, почему бы не начать с оценки потребностей студентов, что приведет к подбору определенного материала, формулированию целей и задач УК, определению и разработке формата оценивания учебных достижений обучающихся в рамках данного УК и т.д.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что разработка учебного курса - это сложная взаимосвязанная и взаимозависимая система, каждый процесс которой может являться самостоятельной базой для написания раздела или даже целой главы УК.

Список использованной литературы

1. **Grave K.** Designing language course: a guide for teachers. Canada: Newbury house, 2000.
2. **Schulman L.** Knowledge and teaching: foundations of the new reform // Harvard education review. 1987. № 57. V. 1.